

DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

DHOOOL GAZETA

Somali Regional State

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha የንዲያ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	✉392
Bayaanka Tirsi 233/2015 Bayaanka miisaaniyada 2016 SMI ee Dawladda Deegaanka SoomaalidaBog 1	አዋጅ ቁጥር 233/2015 የ2016 በጀት ዓመት የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የበጀት አዋጅ ገጽ 1	Proclamation No.233/2023 The 2016 Budget Proclamation of Somali Regional StatePage 1

BAYAAN TIRSI 233/2015

BAYAANKA MIISAANIYADA

DEEGAANKAEE S.M. 2016

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in wakhitigeeda la ansixiyo Lana qaybiyo miisaaniyada loo qoondeeyey Xafiisyada Dawladda Deegaanka Soomaalida ee Sanad Miisaaniyadeedka 2016 TI, sida uu dhigayo qodobka 47(2, S) ee Dastuurka Dawladda Deegaanka Soomaalida, Dawlada Deegaanku waxay awood u leedahay inay diyaarsato maamushana Miisaaniyadeeda;

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in si rasmi ah loo bayaamiyo Miisaaniyada Dawladda Deegaanka ee 2016 Sanad Miisaaniyadeedka Itoobiya, si waafaqsan qodobka 62(7) Dastuurka Jamhuuriyada Federaalka Itoobiya ee uu Golaha Federaalku u dajiyey nidaamka loo qaybsanayo Dakhliga wadaaga ah ee Dawlada Federaalka iyo Dawlada Deegaanku, iyo sidoo kale Miisaaniyada kabista ee ay Dawlada Federaalku siiso Dawladd Deegaaneedyada.

አዋጅ ቁጥር 233/2015

የ2016 በጀት ዓመት የበጀት አዋጅ

የሶማሌ ክልላዊ መንግስት መ/ቤቶች ለሚያካሂዷቸው አገልግሎቶች ለማስፈጽም የ2016 በጀት በወቅቱ ማፅደቅና ማከፋፈል በተሻሻለው የሶማሌ ክልላዊ መንግስት ሕግ መንግስት አንቀጽ ቁጥር 47(2.ሸ) መሠረት የክልሉ መንግስት የራሱን በጀት የማዘጋጀትና የመስተዳደር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፤

የ2016 ዓ.ም በጀት ዓመት የክልሉ መንግስት በጀት ማወጅ በማስፈለጉና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕግ-መንግሥት አንቀጽ 62(7) መሠረት የክልልና የፌዴራሉ መንግስት የጋራ ገቢ ክፍፍል እንዲሁም የፌዴራል መንግስት ለክልሎች ለሚሰጣቸው ድጎማ የፌዴሬሽን ምክር ቤት ባወጣው ቀመር መሠረት በመሆኑ፤

PROCLAMATION NO. 233/2023

2016 THE STATE GOVERNMENT

BUDGET PROCLAMATION

WHEREAS, it has become necessary to approve and disburse on time the budgetary appropriation for 2016 budget year undertakings by Somali Regional State pursuant Article 47(2.H) of the constitution of the Regional State , it has the power to draw up and administer its budget;

WHEREAS, it has necessary to proclaim officially the 2016 fiscal year, the budget of the regional state pursuant to article 62(7) of the constitution of FDRE, the House of the Federation has set formula to be followed in respect of sharing of the concurrent revenue as between Federal Government and Regional States as well as in respect of subsidies to be made to the Regional States by the Federal Government.

Maadaama oo lagu qeexay Dastuurka in Dawlada Deegaanku ay yeelato awood ay ku hanti dhowrto kuna daba gasho Miisaaniyada loo qoondeeyay Xafiisyada heer Deegaan, Degmooyinka iyo kuwa Magaalooyinkaba; Ayaa haddaba, si waafaqsan Qodobka 49(3) (B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Deegaanka, Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku waxay bayaamiyeen sidan hoos ku xusan:-

QAYBTA KOOWAAD

GUUD AHAAN

1. Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhi doonaa “Bayaanka miisaaniyada 2016 S.M.I ee Dawladda Deegaanka Soomaalida” Bayaan Trsi 233/2015.

2:-:Qoondaynta Miisaaniyada Deegaanka ee SM. 2016 T.I

Miisaaniyada Xafiisyada heer Degaan oo ay ku jiraan Miisaaniyada lagu hiigsanayo Yoolasha Horumar waara (SDG) iyo Miisaaniyada Caawimaada dibada, Miisaaniyada Degmooyinka iyo Maamul Magaalooyinka iyo sidoo kale Qoondada Dakhliga uu Deegaanku soo saaro ayaa halkan lagu qoondeeyey Sanad-miisaaniyadeedka ka bilaabmaya 1da Hamle 2015 T.I kuna dhamaanaya 30ka Sane 2016 T.I, Sida ku qeexan Shaxda halkan ku lifaaqan, ayaa waxaa loo awood siiyay xafiiska maaliyada in uu ka bixiyo cadadkaas Qasnada guud..

በሕገ-መንግሥቱ መሠረት በክልሉ መንግስት ለክልል፣ ለወረዳና ለከተማ አስተዳደሮች ላሉት መ/ቤቶች የተመደበውን በጀት የመርመርና የመቆጣጠር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣ የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕጉ መንግስት አንቀጽ 49(3) (ሀ) መሰረት የሚከተለውን አውጇል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የ2016 የበጀት ፋይናንስ የበጀት አዋጅ ቁጥር 233/2015» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2:- የክልሉ መንግስት የ2016 የበጀት ዓመት በጀት

ከሐምሌ 1 ቀን 2015 ዓ.ም. እስከ ሰኔ 30 ቀን 2016 ዓ.ም. በሚፈጽም በአንድ የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ በክልሉ መንግስት ከሚገኙ ገቢ ፣ የዛላቂ የልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት፣ ከውጪ ሀገር ዕርዳታ፣ ከፌዴራል መንግስት ድጎማ እንቅስቃሴም ከሌሎች የገቢ ምንጮች ከሚገኝ ገንዘብ ላይ ለክልሉ መንግሥት ለክልል መ/ቤቶች፣ ለግራግ ችና ለከተማ አስተዳደሮች ወጪ ሆኖ እንዲከፈል በዚህ አዋጅ ተፈቅዷል፡፡

WHEREAS, pursuant to the State Constitution, the Regional Government has the power to audit and inspect the budget appropriation made to public bodies at Regional, Woredas and City Administration level. now therefore, in accordance with article 49(3, A) of the revised Constitution of the State the State Council hereby proclaimed as follows:-

PART ONE

GENERAL

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "2016 Fiscal Year of Somali Regional State Budget Proclamation No. 233/2023."

2. Budget Appropriations for the 2016 F.Y of the Regional State

The State budget is hereby appropriated for the fiscal year commencing on Hamle, 2015 E.C. and ending Sane 30, 2016 E.C from the Regional State Revenue, Federal Government subsidy and other funds for undertakings of the Regional, woredas and city administration organs and the millennium sustainable development goals budgetas set forth in the schedule hereto;-

Miisaaniyada Mashaariicda & mida
Caadiga ee heer Deegaan (marka laga
reebo Miisaaniyada SDG)
----- = 22,792,270,419.63

Miisaaniyada kabista ee Degmooyinka
Iyo Maamulada Magaalooyinka
----- = 14,206,514,373.27

Wadarta Guud = 36,998,784,793

(Sodon iyo lix bilyan, sagaal boqol
sagaashan iyo sideed milyan, todoba
boqol sideetan iyo afar kun, todoba
boqol sagaashan iyo sadex birr).

Miisaaniyada Yoolasha Hiigsiga
Horumar waara (SDG) oo dhan Birr
1,397,200,000 (Hal bilyan sadex boqol
iyo sagaashan iyo todoba milyan iyo
laba boqol oo kun oo birr).

**Wadarta Guud ee Miisaaniyada
Dawladda Deegaanka ee Sanad
Miisaaniyadeedka 2016
= Birr 38,395,984,793**

(Sodon iyo sideed bilyan, sadex boqol
sagaashan iyo shan milyan, sagaal
boqol sideetan iyo afar kun, todoba
boqol sagaashan iyo sadex birr)

Qodobka 3^{aad}

Miisaaniyada loo qoondeeyay
mashaariicda looma wareejin karo
miisaaniyada joogtada ah.

QAYBTA LABAAD

MAAMULKA MIISAANIYADA

4. Awoodaha Dawladda Deegaanka

1. Xafiiska Maaliyada waxaa loo awood siiyey inuu fasaxo una qaybiyo dakhliga dawladda deegaanka iyo lacagaha kaleba caddadka halkan loogu qoondeeyay xafiisyadooda marka ay soo codsadan madaxda xafiisyada ay khasayso.

በክልል ደረጃ ለመድበኛ ለከፒታል
ፕሮጀክቶች (የዛጋቱ ልማት ግቦች
ማስፋፋትና በጀት ሳይጨምር) ብር
----- = 22,792,270,419.63

ለወረዳና ለከተማ አስተዳደር የድጎማ
በጀት = 14,206,514,373.27

ጠቅላላ ድምር 36,998,784,793

(ሰላሳ ስድስት ቢሊዮን ዘጠኝ መቶ ዘጠና
ሰማንት ሚሊዮን ሰባት መቶ ሰማንያ አራት
ሺሕ ሰባት መቶ ዘጠና ሦስት ብር ብቻ)።

እንዲሁም የዛጋቱ ልማት ግቦች
ማስፋፋትና በጀት ብር 1,397,200,000
(አንድ ቢሊዮን ሰባት መቶ ዘጠና ሰባት ሚሊዮን
ሁለት መቶ ሺ ብር ብቻ) ፤

**የ2016 በጀት ዓመት የክልሉ መንግስት
ጠቅላላ በጀት ድምር ----- =
ብር 38,395,984,793**

(ሰላሳ ስምንት ቢሊዮን ሦስት መቶ ዘጠና
አምስት ሚሊዮን ዘጠኝ መቶ ሰማንያ አራት ሺ
ሰባት መቶ ዘጠና ሦስት ብር) በዚህ አዋጅ
ተፈቅዷል።

አንቀጽ 3

ከካፒታል ወጪ ወደ መደበኛ ወጪ ማዘዋወር
አይቻልም።

ክፍል ሁለት

ሰበሰብ አስተዳደር

4. በክልሉ መንግስት ሥልጣን

1. የፋይናንስ ቢሮው በሚመለከታቸው መ/ቤቶች ኃላፊዎች ሲጠይቅ ከክልሉ መንግስት የውስጥ ገቢ እና ከሌሎች ከሚያገኘው ገንዘቦች ላይ ከዚህ ጋር በተያያዘው ሥነጠረዥ ውስጥ ለተጠቀሱት ሥራዎችና አገልግሎቶች ወጪ ሆኖ እንዲከፈል በዚህ አዋጅ ተፈቅዷል።

For Regional level Capital and
Recurrent Expenditures (without the
inclusion of SDG Budget
Appropriations)= 22,792,270,419.63

Subsidy to woredas and city
Administrations = 14,206,514,373.27

Grand Total = 36,998,784,793

(Thirty six billion, nine hundred
ninety eight million, seven hundred
eighty four thousand, seven hundred
ninety three birr).

The budget for Sustainable development
goals Birr 1,397,200,000 (One billion
three hundred and ninety seven
million two hundred thousand Birr).

Ground Total of the 2016 Fiscal Year

Budget of the Regional

State = 38,395,984,793

(Thirty eight billion, three hundred
ninety five million, nine hundred
eighty four thousand, seven hundred
ninety three birr only) is hereby
authorized to be paid to the Regional
Government.

Article 3:-

No transfer shall be made from the
capital budget appropriation to
recurrent budget.

PART TWO

BUDGET ADMINISTRATION

4:- Powers of the State Government

1. The Bureau of Finance is hereby authorized and directed, upon the request of the heads of the concerned regional Government organs, to disburse out of the State Government revenues and other funds the amounts appropriated herein.

2. Xafiiska waxaa loo awood siiyay in uu qoraal ku sameeyo ciwaanka miisaaniyada la qoondeeyay, ciwaan hoosaadka mashruuca ama barnaamijka xafiiska dawlada, kolba ka uu yahay, waana in uu talaabada lagama maarmaanka ah ka qaataa isticmaalka dayn ama deeq kasta oo dheeraada haday tahay lacag iyo/ama wax ka duwan oo laga helo ilaha gudaha ama dibada looguna talo galay fulinta miisaaniyada mashaariicda ama barnaamijyada joogtada ah.

3. Qodobka 17^{aad} ee bayaanka maamulka maaliyada deegaanka ee dib loo habeeyay waa in loo adeegsada qoraalada xisaabaadka uu xafiiska maaliyadu sameeyo si waafaqsan farqada 3^{aad} ee bayaankan.

5: - Wareejinta Miisaaniyada

Iyadoo aan la jabnayn bayaanka maamulka miisaaniyada deegaanka qodobadiisa 17^{aad} ilaa 20^{aad}, kala wareejinta miisaaniyada waxaa loo fulinayaa sidan soo socota:

B) Golaha Hawl Fulinta Deegaanku waxay awood u leeyihiin

1. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay ciwaan (code) ama ciwaan xige (sub code) waxay u wareejin karaan ciwaan (code) ama ciwaan xige kale oo isla sanadaas miisaaniyad aan loo qoondeyn.
2. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu Goluhu ku qanco.
3. Miisaaniyada mashruuc loo qoondeeyey xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu goluhu ku qanco.
4. Qoondada miisaaniyada caadiga ah waxay u wareejin karaan miisaaniyada mashaariicda.

2. ቢሮው ለመንግስት መ/ቤቶች የተመደበውን የፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ካፒታል በጀት በአርዕስትና በንዑስ አርዕስት በመለየት ይመዘግባል፡፡ ከዚያም አልፎ ከውጪም ሆነ ከአገር ውስጥ ምንጭ በገንዘብም ሆነ በአይነት የሚገኘው ዕርዳታና ብድር ለቋሚ ፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ማስፈጸሚያ እንዲውል አስፈላጊው ማስተካከያ የማድረግ ስልጣን ተሰጥቶታል፡፡

3. እንደገና በተሻሻለው የክልሉ ፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 መሠረት የፋይናንስ ቢሮ በሚያወጣቸው የሂሳብ ቅጾችና ፎርማቶች በማገዝ በዚህ ንዑስ አንቀጽ (3) ተፈጻሚ መሆን አለበት፡፡

5. በጀት ዝውውር

በክልሉ የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 እስከ 20 ያሉት ድንጋጌ-ች እንቅስቃሴ ሆኖ በሚከተለው አኳኋን የበጀት ዝውውር ይፈፀማል፡፡

ሀ). የክልሉ ካቢኔ አካል

1. በጀት ተፈቅዶለት በማከናወን ላይ ካለ የካፒታል ፕሮጀክት አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት በጀት በዓመቱ ውስጥ በጀት ወደ ላልተፈቀደለት አዲስ ፕሮጀክት ያዛውራል፡፡
2. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን መብቻ በጀት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል፡፡
3. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን የካፒታል በጀት □□ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል፡፡
4. ለመደበኛ በጀት የተፈቀደውን በጀት □□ ካፒታል በጀት ማዛወር ይችላል፡፡

2. The Bureau is hereby authorized to record on their appropriate budgetary head, sub-head, project, or program, as the case may be, and undertake all acts necessary for the utilization of any additional loan or aid in kind and/or cash obtained from foreign or local sources for carrying out capital project or recurrent programs of Public bodies,
3. Article 17 of the Revised State Government Finance Proclamation shall apply to the accounts recorded and formats and descriptions issued by the Bureau of Finance pursuant to sub article 3 of this proclamation.

5:- Budget Transfer

Without prejudice to the provisions of Articles 17-20 of the Financial Administration Proclamation budget transfer shall be executed as follows:-

A) The State Cabinet

1. To transfer from the appropriation of codes or sub codes of recurrent budget to another code or sub code for which yearly budgetary appropriations have not been made.
2. To transfer from appropriations of the budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
3. To transfer from appropriations of the Capital budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
4. To transfer budgetary appropriations for the recurrent budget to capital budget.

5. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka oo aan la isticmaalin waxay u wareejin karaan adeegyada kale ee isla Degmada ah.
6. in ay qoondaynta miisaaniyada mashaariicda ee mashaariicda soo socotay (on-going projects) u wareejiyaan mashaariic cusub oo aan hore loogu qoondayn miisaaniyad.

T) Xafiiska Maaliyada

1. Iyada oo uu sideeda yahay qodobka 7 B(3) ee kor ku xusan, miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen ayuu u wareejin karaa ciwaan (code)/ciwaan xigeen (sub code) kale oo isla xafiiskaas ama Wakaaladaha hoos yimaad ah marka uu codsado xafiiska ay khasayso.
2. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeen oo isla mashruucaas ah.
3. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeenka mashruuc kale oo isla xafiiskaas ah marka uu sidaas ka soo codsado isla xafiiskaasi.
4. Miisaaniyada kaydka ee loo qoondeeyay mushaarooyinka iyo gunada wuxuu u wareejin karaa sixitaanka korodhka iyo mushaarka, Miisaaniyada hawl-fulinta iyo Miisaaniyada Mashaariicda.
5. Miisaaniyada kaydka guud (Non Salary Contingency) wuxuu u wareejin karaa Miisaaniyada Caadiga ah iyo Miisaaniyada Mashaariicda, marka uu ansixiyo Golaha fulintu.
6. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay balan qaad hore ama hawlo la soo dhaafay (past commitments) wuxuu u wareejin karaa ciwaan iyo ciwaan xigeen kale.

5. ለ□□□ ች ከተፈቀደ በጀት ውስጥ ስራ ላይ ያልዋለ የበጀት ድልድል ላይ □□ የ□□□ው ሌሎች አስፈላጊ አገልግሎቶች ሊያዛውር ይችላል።
- 6 ባለፉት አመት ግዴታ- ች ክፍያ ከተያዘው ካፒታል በጀት ላይ በአመቱ ውስጥ በጀት ላልተመደብ አዲስ ፕሮጀክቶች ሊያዛዋዋር ይችላል።

ለ). የፋይናንስ ቢሮ

1. ከዚህ በላይ በአንቀጽ 7 (ሀ)(3) መሰረት የተመለከተው እንደተጠቀሰ ሆኖ ጉዳዩ የሚመለከተው ቢሮ ጥያቄ መሠረት በአንድ መ/ቤት ውስጥ ለአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበለትን መደበኛ በጀት ወደ ሌላ አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ወይም ተጠሪ መ/ቤቶች ሊያዛዋዋር ይችላል።
2. በጀት የተመደበለት የፕሮጀክት አርዕስት (ንዑስ አርዕስት) ወደ ሌላ □□ሮ□□ቱ አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
3. ጉዳዩ በሚመለከተው ቢሮ ሲጠየቅ በአንድ መ/ቤት አንድ ፕሮጀክት በአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበውን በጀት ወደ መ/ቤቱ ሌላ ፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
4. ለደመወዝና አበል መጠባበቂያ ከተመድባው በጀት ለእርከን ጭማሪና አዲስ ለተፈቀዱ መደቦች የደመወዝ ማስተካከያ, ስራ ማስኪያጃ እና ካፒታል □ቸ - ች ሊያውል ይችላል።
5. ለሌሎች መጠባበቂዎች የተመደብ በጀት በካቢኔው ሲፈቃድ ወደ መደበኛና ካፒታል □ቸ - ች ሊያዛውር ይችላል።
6. ባለፉት አመት ግዴታ- ች ክፍያ ከተያዘው □መደበኛ □ቸ - ች ወደ ሌሎች አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛውር ይችላል።

5. Transfer of unutilized budgetary appropriations made to woredas to other services within such woreda.
6. To transfer the budget appropriation for on-going projects to new projects which are not made budgetary appropriations in the budget year.

B). Bureau of Finance

1. Notwithstanding with a provision of Article 7(A, 3) in above shall transfer from appropriations of recurrent budget of one code/sub code within the same bureau or to another bureaus accountable to it, where requested by the concerned bureau.
2. From the appropriations of the budget made for a code or sub code of the same project.
3. A budget appropriated for one project under a code or sub code shall be transferred to code or sub code of another project under the same bureau where requested by the same Bureau.
4. The budget appropriated for the contingency of salary and allowance shall be transferred upon the adjustment of reclassification of salary scale and to operational and capital expenditures.
5. The budget appropriated for non salary contingency shall be transferred to recurrent and capital expenditures upon approval of the Cabinet.
6. To transfer the recurrent budget appropriation for past commitments to another code or sub-code.

7. Miisaaniyada joogtada ah ama Mashaariicda ee aan la isticmaalin waxaa uu u wareejin karaa bixinta daynta DDS iyo baahida Miisaaniyadeed ee ku timaada Xafiisyada Dawlada.
8. Qoondaynta miisaaniyada joogtada ee mushaaarooyinka iyo gunooyinka waxaa uu u wareejin kara kharaashka hawl fulinta.
9. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka ama Maamul Magaalooyinka oo aan la isticmaalin Sanad Miisaaniyadeedka dhexdiisa waxay u wareejin karaan baahiyaha kale ee isla Degmada ama Maamulka Magaalada ah, marka Golaha fulinta Degmadu ama Maamulka Magaaladu uu soo ansixiyo.

QAYBTA SADEXAAD
QONDAYNTA MIISAANIYADA
2016 T.I

6. Illaha Miisaaniyada Guud ee Deegaanka

Kabista Khasnada dhexe ee federaalka = **20,286,036,830**
Deeqda dibada ee Federaalka = **554,146,122**
Dakhliga Gudaha ee Degaanka S.M 2016 T.I = **16,000,000,000**
Miisaaniyada Hadhaaga ah ee ka soo wareegtay SM.2015 T.I = **158,601,841**
Miisaaniyada Hiigsiga Yoolasha Horumar Waara ee Khasnada dhexe ee Federalka = **1,397,200,000**

Wadarta Guud ee Miisaaniyada deegaanka = 38,395,984,793

(Sodon iyo sideed bilyan, sadex boqol sagaashan iyo shan milyan, sagaal boqol sideetan iyo afar kun, todoba boqol sagaashan iyo sadex Birr)

7. Miisaaniyada Xafiisyada heer Deegaan

Miisaaniyada caadiga = **10,134,855,488**
Miisaaniyada Horumarinta (Waxa ku jira SDG iyo Deeqda dibada) = **14,054,614,931**

7. ለመደብኛ □□ም ለካፒታል □ቸ - ቸ ተፈቅዶ በስራ ላይ ያልዋለ በጀት ለክልሉ መንግስት ዕዳ መክፍያ ማዘዋወር ይችላል፡፡
8. ለደመወዝና ለአበል የተመደበለት መትብኛ በጀት ወደ ስራ ማስኬያጃ ወጪዎች ሊያዘዋወር ይችላል፡፡
9. ለ□□□ □□ም ለከተማ አስተዳድር ተ□ቀዶ ስራ ላ□ □ል□ለ በጀት የወረዳው ወይም የከተማው አስተዳድር ካቢኔ ሲፈቃድ ወደ ሌሎች አስፈላጊ የሆኑ የ□□ዳና የከተማ አስተዳድር ስራዎችና አገልግሎቶች ሊያዘዋወር ይችላል፡፡

ክፍል ሦስት
ለ2016 የበጀት ዓመት የተፈቀደ በጀት

6. የክልሉ አጠቃላይ በጀት ምጽጮች

አፌዴራል ግምጃ ቤት ት□ማ = **20,286,036,830**
ከውጪ ሀገር ዕርዳታ = **554,146,122**
የ2016 የበጀት ዓመት የክልሉ የውስጥ ገቢ = **16,000,000,000**
የ2015 ዓ.ም □በጀት ዓመት ቀሪ በጀት = **158,601,841**
የዛሬ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት = **1,397,200,000**
የክልሉ ጠቅላላ በጀት ድምር = **38,395,984,793**

(ሠላሳ ስምንት ቢሊዮን ሦስት መቶ ዘመናዊ እምስት ሚሊዮን ዘመናዊ መቶ ስምንያ አራት ሺሕ ሰባት መቶ ዘመናዊ ሦስት ብር)

7 (1) ለክልል መ/ቤቶች □ተመደብ በጀት

ለመ□በኛ በጀት , = **10,134,855,488**
ለካፒታል በጀት (የዛሬ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ ውጪ ጨምሮ) = **14,054,614,931**

7. Shall transfer any Unutilized Reccurent or Capital budgetary appropriations for payment of Regional State Debt.
8. Shall transfer from recurrent budget appropriations for salaries and allowances to operational expenditures.
9. Shall transfer from any Unutilized budgetary appropriations made to woredas or city Administrations within that year to other budgetary needs of that woredas or city Administrations where the request is approved by the Administrative Council of the same woreda or city Administration.

PART THREE
BUDGET APPROPRIATION FOR
2016 F.Y

6:-Sources of the Total Budget of The Regional State

Subsidy from Federal Treasury = **20,286,036,830**
Federal External Assistance = **554,146,122**
Domestic Revenue of the 2016 F.Y = **16,000,000,000**
Balance Brought Forward from EFY 2015 = **158,601,841**
Support for Achievement of Sustainable Development Goal = **1,397,200,000**

Ground Total of the State Budget = 38,395,984,793

(Thirty eight billion, three hundred ninety five million, nine hundred eighty four thousand, seven hundred ninety three Birr)

7(1):- Budget For public bodies at Regional level

Recurrent budget = **10,134,855,488**
Capital budget (including the Sustainable development and external assistance budget = **14,054,614,931**

Wadarta = 24,189,470,419

(Labaatan iyo afar bilyan, boqol sideetan iyo sagaal milyan, afar boqol todobaatan kun iyo afar boqol toban iyo sagaal bir)

8 Wajibadka Dabagalka

1. Xafiiska Maaliyada iyo Horumarinta Dhaqaaluhu waa in uu dabagalaa islamarkaana hanti dhawraa miisaaniyada xafiisyada heer deegaan, Degmo iyo Maamul Magaalo.
2. Xafiisyada maaliyadaha degmooyinka iyo magaalooyinku waa inay ka warbixiyan isticmaalka miisaaniyada loo qoondeeyey si waafaqsan hagayaasha uu bixiyo Xafiiska Maaliyada iyo horumarinta dhaqaalaha DDS waana in uu caawiyaa una bandhigaa dhamaan dhokumantiyada la baadhayo.

9. Mudada Dhaqangalka

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku meel mariyo.

MUSTAFE MUXUMED CUMAR
MADAXWEYNAHA DAWLADDA
DEEGAANKA SOOMAALIDA

ድምር = 24,189,470,419

(ሃያ አራት ቢሊዮን አንድ መቶ ስማንያ ዘጠኝ ሚሊዮን አራት መቶ ሰባ ሺ አራት መቶ አምር ዘጠኝ)

8. የመቆጣጠር ሃላፊነት

1. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የክልል ቢሮዎች፣ የወረዳና የከተማ አስተዳደሮች በጀት መርምሮ ይቆጣጠራል።
2. የወረዳና ከተማ አስተዳደሮች የፋይናንስና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች የተመደበውን በጀት ጥቅም ላይ ማዋሉን በክልሉ ፋይናንስ ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በሚያወጣው መመሪያ መሰረት ሪፖርት በማድረግ ሁሉንም ሰነዶች ለቁጥጥር ማቅረብ አለባቸው።

9:- አዋጁ ማረጋገጫ ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ም/ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ሙስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት
ፕሬዚዳንት

Total = 24,189,470,419

(Twenty Four Billion, One Hundred Eighty Nine Million, Four Hundred Seventy Thousand Four Hundred Nineteen Birr)

8. Duty to Inspect

1. The Bureau of the Finance and Economic Development shall inspect and Audit the budget of regional organs, each woredas and city Administrations.
2. The woredas and city Administrations finance and economic development offices shall report on the utilization of the appropriated budget in accordance with the guideline provided by the Finance Economic Development Bureau of the Region and shall assist and avail all documents for inspection.

9. Effective Date

This proclamation shall come into force as of the day approved by the State Council.

MUSTAFE MUHUMED OMAR

PRESIDENT OF SOMALI
REGIONAL STATE